

蘇轍〈遺老齋記〉學習單 【學生版】

設計者：育成高中 楊雅貴

____年____班 座號____ 姓名：_____

【學習提示】同學們已經認識了「唐宋八大家」，並學習過蘇轍少年所作之〈上樞密韓太尉書〉或中年所作之〈黃州快哉亭記〉。試想，如果讓蘇轍撰寫一份「**學習歷程自述**」，他會如何寫呢？這份學習單，我們將先從蘇轍〈穎濱遺老傳〉了解其生命經驗的自述，然後轉換視角，看他如何寫〈遺老齋記〉喔！

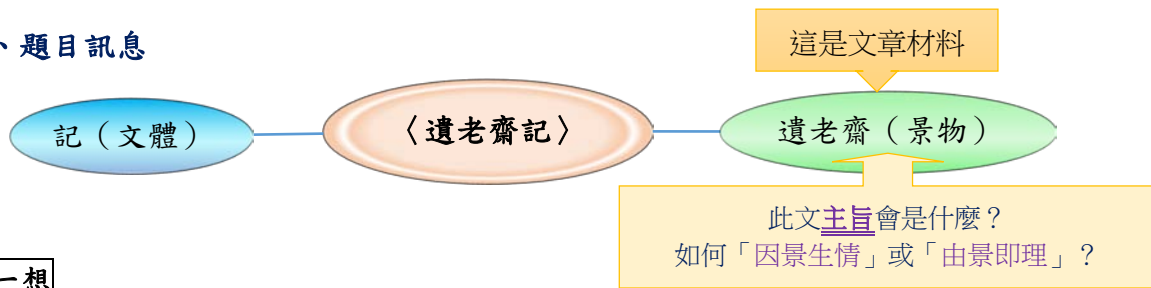
【學習脈絡】建物命名 ⇄ 人物名號 ⇄ 人物自傳

【學習核心】知人論世、文學來自人生之專題式學習單

【相關議題】生涯規劃、生命教育、家庭教育

壹、題解與思辨

一、題目訊息



想一想

（一）為何命名為「遺老」？「遺老」的意涵為何？

（二）蘇轍晚年自稱「穎濱遺老」，並以「遺老」為齋命名，那麼在〈遺老齋記〉將透露什麼心情與想法呢？

（三）回想一下，歐陽修自號「醉翁」，並以「醉翁」為亭命名，在〈醉翁亭記〉一文，他如何連結「醉翁」其人與亭的關係呢？

課前閱讀暖身操

蘇轍〈遺老齋記〉以「遺老」為齋命名，那麼，蘇轍的「遺老」的意涵可能為何呢？我們先來認識「遺老」二字有哪些意涵？

請閱讀以下四則資料，判斷「遺老」意涵為何：

	原文	譯文
甲	《孟子·告子下》：「孟子曰：『天子適諸侯曰巡狩，諸侯朝於天子曰述職。春省耕而補不足，秋省斂而助不給。入其疆，土地辟，田野治，養老尊賢，俊傑在位，則有慶，慶以地。入其疆，土地荒蕪， 遺老 失賢，掊克在位，則有讓。』」	孟子說：「天子前往諸侯國稱為「巡狩」，諸侯朝見天子稱為「述職」。春天視察耕種並補助窮困的人；秋天視察收穫並救濟缺糧的人。天子進入諸侯的疆界巡狩，如果諸侯的土地開墾，田野整治，老人得到瞻養，賢人受到尊敬，傑出之人在位，那麼就有獎賞，是以土地作為獎賞。進入諸侯的疆界，如果土地荒蕪，「 遺老 」，賢人被排斥，貪官汙吏（掊克：聚斂之臣）在位，那麼就有責罰。」

乙	《史記·樊鄴滕灌列傳論》：「太史公曰：『吾適豐沛，問其 <u>遺老</u> ，觀故蕭、曹、樊噲、滕公之家，及其素，異哉所聞！』」	太史公說：「我曾經到過豐縣、沛縣，訪問當地的「 <u>遺老</u> 」，觀看原來蕭何、曹參、樊噲、夏侯嬰居住的地方，打聽他們當年日常事蹟，所聽到的真是令人驚異呀！」
丙	《漢書·卷三六·楚元王劉交傳》：「（楚元王劉交）曰：『吾幸得同姓末屬，累世蒙漢厚恩，身為宗室 <u>遺老</u> ，歷事三主。上以我先帝舊臣，每進見常加優禮……』」	我有幸成為漢朝劉姓宗室支脈，歷世蒙受朝廷厚恩，身為漢宗室「 <u>遺老</u> 」，已朝奉三朝漢朝帝王。皇上因我是先帝漢高祖的舊臣，每次前往朝廷常有優厚之禮加封我
丁	《晉書·卷八二·徐廣傳》：「君為宋朝佐命，吾乃晉室 <u>遺老</u> ，憂喜之事固不同時。」	您（謝晦）是輔助南朝宋武帝劉裕創立帝業的大臣，我（徐廣）是晉朝「 <u>遺老</u> 」，我們所憂所喜本不相同。

※關於甲、乙、丙、丁四文的「遺老」意涵，請將答案連連看：

代號	連連看	意涵
甲		更歷世事的老人
乙		先帝的舊臣
丙		前一朝代的舊臣
丁		遺棄老人

二、創作動機與背景

蘇轍〈遺老齋記〉一文，寫於宋徽宗大觀元年（1107），此時蘇轍 69 歲，前後閑居許州已六年餘，定居潁川。此居室由蘇轍諸子所建，歷五年而成，蘇轍以其自號「潁濱遺老」，命名為「遺老齋」，並作此文以記之。此文完成的前一年，蘇轍完成〈潁濱遺老傳〉一文。從字號與齋名的關聯性，可知此文的賞析重點之一，在理解蘇轍如何將自己名號與居室名稱作連結，並了解其寫作手法。

三、文體性質：「記」體文、命名文學

蘇轍〈遺老齋記〉屬建物記，也是命名文學。試比較歐陽修〈醉翁亭記〉與蘇轍〈遺老齋記〉兩文之寫作背景，並於空格處填入答案：

作者	自號	命名建物	建造者	建物記	寫作年紀	地點(職業)
歐陽修		醉翁亭		醉翁亭記	約四十歲	滁州（ ）
蘇轍		遺老齋	蘇轍諸子	遺老齋記	歲	潁昌（ ）

貳、認識作者：蘇轍

（一）生平小傳

蘇轍（1039—1112 年），字子由，眉州眉山（今四川）人，唐宋八大家之一，與父洵、兄軾合稱三蘇。從仕途角度看其人生經歷，大致有六階段：

甲	19 歲~：仁宗嘉祐初期——年少中第，名動京師
嘉祐二年（1057），蘇轍 19 歲，與其兄蘇軾同登進士科。在京期間，有〈 <u>上樞密韓太尉書</u> 〉一文，上書求見韓琦，提出「文氣說」，強調閱歷有助於為文。同年四月，母程氏卒於家，隨父兄返蜀居喪。	
乙	23 歲~：仁宗嘉祐年間——制舉直言，降級一等
仁宗嘉祐六年（1061），蘇轍應制舉，對策 <u>賢良方正能直言極諫科</u> 。時年 23 歲，因對策切直，指正朝廷得失，無所顧慮，引起考官爭論，或以為其極言切直，可入三等；或以為不遜，力請黜之。後因仁宗曰：「其言直切，不可棄也。」乃降一等收之。於是，將蘇轍置於第四等。	
丙	25~46 歲：神宗元豐時期——歷練多為地方官
仁宗嘉祐七年（1062）至英宗治平元年（1064），侍蘇洵於京師。至神宗元豐七年（1084）為止，歷官大名府推官、制置三司條例司屬官、陳州學官、齊州掌書記、著作佐郎、簽書南京判官；元豐二年（1080）十二月底，因蘇軾 <u>烏臺詩案</u> ，坐謫監筠州鹽酒稅，五年不得調（元豐六年（1083），轍 45 歲，於筠州（高安）時，作〈 <u>黃州快哉亭記</u> 〉），元豐七年（1084）九月為歙州績溪令等。	
丁	47~55 歲：宣仁太后聽政之哲宗元祐時期——官位品級上升至副宰相
元豐八年（1085）三月神宗崩，哲宗繼位，宣仁太后聽政，召司馬光主國政，廢除王安石新政，所謂「元祐更化」。八月召蘇轍為秘書省校書郎（從九品），轍時年 47 歲。元祐元年二月至京師，除右司諫（正七品）→元祐三年任戶部侍郎（從三品）→元祐四年擢翰林學士，知制誥（正三品）→元祐五年權吏部尚書（從二品）→改御史中丞（從三品）→元祐六年擢 <u>尚書右丞</u> （正三品，副宰相）→元祐七年至八年，轍 55 歲，為大中大夫（文散階：從四品上），守門下侍郎（正二品，執政官）。	
戊	56~62 歲：哲宗親政時期——新黨排擠，轉任地方官
哲宗紹聖元年（1094）親政。轍 56 歲，因上書論進退大臣之事，忤哲宗及元豐新黨諸臣，三月蘇轍自太中大夫、門下侍郎以守本官知 <u>汝州</u> →再貶 <u>袁州</u> → <u>筠州</u> 。紹聖四年（1097）三月，再謫 <u>雷州</u> 安置→元符元年（1098）六月移 <u>循州</u> 。元符三年（1100）正月哲宗崩，徽宗立，時轍 62 歲，二月量移徙 <u>永州</u> 、四月移居 <u>岳州</u> 。	
己	63~74 歲：徽宗時期——許州潁川時期
元符三年（1100）十一月，提舉鳳翔上清太平宮，外州軍任便居住， <u>還居許州潁川</u> 。徽宗建中靖國元年（1101）七月蘇軾卒於常州。徽宗崇寧元年（1102）蘇轍閑居潁昌。崇寧二年（1103）正月，詔燬蘇軾、蘇轍等人文集板片，轍為避禍遷居汝南。崇寧三年（1104）正月還居許州潁川。崇寧五年（1106）正月，時蘇轍 68 歲，作〈 <u>潁濱遺老傳</u> 〉；同年，轍編成《樂城後集》。大觀元年（1107）「 <u>遺老齋</u> 」建成。大觀二年（1108）正月，徽宗受八寶於大慶殿，大赦天下，蘇轍復官（中大夫），時 70 歲，仍閒居潁昌。徽宗政和元年（1111）蘇轍編成《樂城三集》。政和二年（1112）九月以大中大夫致仕。同年十月三日卒，諡文定，年 74。	

（注：崇寧四年（1105）徽宗聽從宰相蔡京建議，詔令將反對王安石變法的舊黨 309 人列名於碑，即「元祐黨籍（人）碑」，以戒臣子；蘇轍、蘇軾亦列名其中。隔年，下詔毀碑，赦元祐黨人。）

閱讀想一想

（一）「丙」階段，蘇轍所作〈黃州快哉亭記〉云：「夫風無雌雄之異，而人有遇不遇之變。……士生於世，使其中不自得，將何往而非病？使其中坦然，不以物傷性，將何適而非快？」（譯：風並沒有什麼雌雄的分別，但是人倒有境遇好壞的變化。……讀書人活在世上，假使他的內心不自在，那麼到哪兒會不感傷呢？假使他的心裡舒坦平靜，不因外在的際遇而傷害本身的性靈，那麼到哪兒會不快樂呢？）

蘇轍提出士人「自得（快哉）」方法，如下：



※蘇轍所謂的「自得」是「不以物傷性」與范仲淹〈岳陽樓記〉所說的「不以物喜，不以己悲」（不因外在環境的變遷與人事的得失，而有悲喜的不同）的心境相同嗎？

	問題 1：是否相同	問題 2：說明你判斷的理由？（40 字以內）
作答	☐ 相同 ☐ 不同	

（二）若從「得志」角度來觀察，你認為蘇轍仕途經歷六階段中，哪一階段「最得志」？判斷依據為何？

	問題	作答區
1	你認為蘇轍最「得志」的階段為何？	☐ 甲 ☐ 乙 ☐ 丙 ☐ 丁 ☐ 戊 ☐ 己
2	承上題，說明你判斷與推論「得志」的依據是什麼？（20 字以內）	

（二）我是誰？——蘇轍〈穎濱遺老傳〉之自我介紹

蘇轍 69 歲作〈遺老齋記〉，此前一年，68 歲時作〈穎濱遺老傳〉。〈穎濱遺老傳〉歷敘生平經歷、心志抱負與從政歷程，文長萬餘言，內容包括數篇奏章，並娓娓道出與仁宗、神宗、宣仁后、哲宗、徽宗等君臣論政、互動事蹟；是自傳，也可說近似於學習歷程自述。

「經歷概括」之[A]是家庭背景介紹；而戊、己階段，則可對應前一節「生平小傳」之戊、己階段。

經歷概括	原文（省略奏章與論政文字）	翻譯
A 自傳從父母的學行切入，	穎濱遺老，姓蘇氏，名轍，字子由。[A]父曰眉山先生，隱居不出，老而以文名天下，	（我晚號）穎濱遺老，我姓蘇名轍，字子由。 [A]父親蘇洵即眉山先生，隱居不出，老年時因文章而名滿天下，人稱老蘇。歐陽修認

再從父教與母教的影響與期許切入 戊與當權者（新黨）未能相合，又屢遷謫 己-1 歸隱許州，接續未完之著述而有成 己-2 作〈潁濱遺老傳〉之用心：一生得失之記載 己-3 以佛理相印證：本心（精神）常在	天下所謂老蘇者也。歐陽文忠公以文章獨步當世，見先生而嘆曰：「予閱文士多矣，獨喜尹師魯、石守道，然意常有所未足。今見君之文，予意足矣。」先生既不用於世，有子軾、轍，以所學授之，曰：「<u>是庶幾能明吾學者。</u>」母成國太夫人程氏，亦好讀書，明識過人，志節凜然，每語其家人：「<u>二子必不負吾志。</u>」…… 〔戊〕以本官出知汝州。居數月，元豐諸人皆會於朝，再謫知袁州。未至，降授朝議大夫，分司南京，筠州居住。居三年，責授化州別駕，雷州安置。凡居筠、雷、循七年。 〔己-1〕居許六年，杜門復理舊學，於是《詩》、《春秋傳》、《老子解》、《古史》四書皆成。嘗撫卷而嘆，自謂得聖賢之遺意。繕書而藏之，顧謂諸子：「今世已矣，後有達者，必有取焉耳。」…… 〔己-2〕予居潁川六年，歲在丙戌，秋九月，閱篋中舊書，得平生所為，惜其久而忘之也，乃作〈潁濱遺老傳〉，凡萬餘言。已而自笑曰：「此世間得失耳，何足以語達人哉！」 〔己-3〕昔予年四十有二，始居高安，與一二衲僧游，聽其言，知萬法皆空，惟有此心不生不滅^③。以此居富貴、處貧賤二十餘年，而心未嘗動，然猶未睹夫實相^④也。及讀《楞嚴》：「以六求一，以一除六，至於一六兼忘，雖踐諸相，皆無所礙^⑤。」乃油然而笑曰：「此豈實相也哉！夫一猶可忘，而況〈遺老傳〉乎？雖取而焚之可也。」	為我父親文章為當世之冠，讀他文章讚嘆說：「我看過許多文人，只喜歡尹洙、石介，但內心常感人才仍不足。今天我看了您的文章，我心滿意足了。」父親當時既然不被重用，於是就將所學教導給兩個兒子蘇軾、蘇轍，說：「這兩兒子差不多能發揚我的學問了。」母親程氏，也非常喜好讀書，聰明見識過於常人，有堅定志節，總是告訴家人說：「這兩兒子一定不辜負我的心意。」…… 〔戊〕後來我以太中大夫、門下侍郎以守本官知汝州，數月之後，元豐新黨人多回朝執政，我再謫袁州。未至，降授朝議大夫，分司南京，筠州居住。居三年，責授化州別駕，雷州安置。共居住在筠州、雷州、循州七年之久。 〔己-1〕後來居住在許州六年，杜絕往來，又開始整理（年輕時未整理完的）舊的著述學問，於是完成《詩》、《春秋傳》、《老子解》、《古史》四書的著述考訂。我曾經拿著書本而滿足感嘆，認為自己能理解聖賢之著作之深意。我抄寫這些書以便收藏，並回頭告訴我的孩子說：「這輩子就這樣了，後世如果有優秀的人才，一定能從這些書得到收穫。」… 〔己-2〕予居住在潁川六年，歲在丙戌，秋九月，閱讀書箱中舊書，省視一生所為，感嘆日久恐會忘記，於是寫下〈潁濱遺老傳〉一文，總共一萬多餘字。完成沒多久，不禁自我解嘲說：「這只是我這一生的得失事跡紀錄罷了，哪裡還需要告訴那些本就明達事理的人呢！」 〔己-3〕我四十二歲時，（因蘇軾烏臺詩案，連坐，貶至筠州）才居住高安（筠州）這裡，與一兩個僧侶往來，聽他們講佛理，了解萬象皆是空相，唯有真心常在。我用這樣的體悟，在接下來二十多年的富貴、貧賤起伏中，安心自處，未曾動搖心志，然而我還是未能看到真正本質。直到讀到《楞嚴》的「六根亦如是，……成圓明淨妙。」如能保有妙絕本心，那麼人生經歷多少起伏波折，皆不妨礙本心。我於是不禁笑到：「這難道就是實相嗎？本體作用尚且可忘卻，何況〈遺老傳〉呢？那麼燒掉這篇文章，也是可以了。」
【注釋】 ①釋褐：褐，指平民穿的粗布衣服。「釋褐」即褪去平民衣服換上官服，喻始任官職。此指進士及第授官。 ②蘇轍，臣所薦也：宋代制舉非常設，由皇帝詔試開科，並由大臣引薦，直接考試。蘇轍進士及第後，授澠池縣主簿，未及就任，即獲楊畋（樂道）薦舉，得以參加制舉，應賢良方正能直言極諫科，入第四等。蘇軾則獲歐陽修薦舉，參加才識兼茂明於體用科，入第三等。 ③昔予年四十有二，始居高安……此心不生不滅：高安，即指筠州。元豐二年（1080）十二月底，因蘇軾烏臺詩案，坐謫監筠州鹽酒稅，五年不得調，元豐三年（1081），蘇轍赴貶所筠州，時四十二歲，對佛理有		

深刻體會。

④實相:佛教指現象的本質、真實性,也作「法性」、「真如」。

⑤及讀《楞嚴》……皆無所礙:出自《大佛頂首楞嚴經》:「六根亦如是,元依一精明,分成六和合,一處成休復,六用皆不成。塵垢應念銷。成圓明淨妙。」(大意为:六根亦和虛幻影戲一樣。元本是一體,而分作六種作用。如果一處能返本還原,得到解脫,其他六處都不成作用。所有的前塵污垢亦都應念銷滅;就能成就本來的妙明真心,性淨明體)

閱讀想一想

(一)請閱讀「A」段、「己-1」段雙底線文字。開篇「A」段蘇轍以其父所言:「是庶幾能明吾學者」及其母所言:「二子必不負吾志」,而文末「己-1」段對自己完成的著作:「自謂得聖賢之遺意」、「繕書而藏之,顧謂諸子:『今世已矣,後有達者,必有取焉耳。』」,如此首尾呼應,請推論其所傳達的想法,以下選項適合的有:(多選)

☐青出於藍 ☐克紹箕裘 ☐無忝所生 ☐學有所成 ☐典型足式

(二)蘇轍於文末兩次笑談寫作〈穎濱遺老傳〉的想法,其所傳達出的生活態度,請回答於下表空格處。(20字內)

經歷	笑談〈穎濱遺老傳〉	回顧一生經歷的體悟	閑居穎昌的生活態度
己-2	此世間得失耳,何足以語達人哉!	人生經歷有得有失	
己-3	雖取而焚之可也	本心不變	

(三)根據上文,請判斷「穎濱遺老」的「遺老」意涵,下列適合的選項有:(多選)

☐更歷世事的老人 ☐先帝的舊臣 ☐前一朝代的舊臣 ☐ (被)遺棄的老人

參、〈遺老齋記〉全文、翻譯與注釋:

【原文】

第一段

庚辰之冬,予蒙恩歸自南荒^①,客於穎川,思歸而不能。諸子憂之曰:「父母老矣^②,而居室未完,吾儕之責也。」則相與卜築,五年而有成^③。其南修竹古柏,蕭然^④如野人之家。乃辟其四楹,加明窗曲檻,為燕居^⑤之齋。齋成,求所以名之。予曰:予「穎濱遺老」也,盍以「遺老」名之?

第二段

汝曹誌之:予幼從事於詩書,凡世人之所能,茫然不知也。年二十有三,朝廷方求直言,有以予應詔者^⑥。予采道路之言,論宮掖之秘^⑦,自謂必以此獲罪,而有司果以為不遜。上獨不許曰:「吾以直言求士,士以直言告我。今

【譯文】

第一段

庚辰年(哲宗元符三年,1100),冬天,我蒙聖恩(寬宥)從汝南蠻荒之地召回,客居在穎川,想要回家鄉卻又不成。諸兒女憂心說道:「父母今已年老,而居室卻還沒有完成,是我輩的責任啊。」於是相互謀劃籌建,五年才建成。居室的南面是高大的竹子和古柏,閒遠意境猶如居處村野的平民的住家環境。於是就建造四楹柱,加上了明亮的窗戶和曲折欄杆,做為閑居之書房。書房建成,兒女讓我來命名。我說:我是「穎濱遺老」,何不就「遺老」這個名字來命名呢?

第二段

你們記著我這些話:我很小就開始專注於詩書方面,常人所會的,而我竟茫然無所知。我二十三歲那年,朝廷制舉有直言極諫科,有人就推薦我去應對策。我對策時參考許多民間說法,談論宮廷中的私密(論施政之失),自以為必然會以此獲罪,而考官果然認為我不敬(意欲黜落我)。但是聖上卻不贊成考官意見,說:「我以直言科徵求天下之士,士子以直

而黜之，天下其謂我何？」宰相不得已，置之下第。自是流落，凡二十餘年。及宣后臨朝，擢為右司諫。凡有所言，多聽納者。不五年，而與聞國政。蓋予之遭遇者再，皆古人所希有。<u>然其間與世俗相從，事之不如意者，十常六七，雖號為得志，而實不然。</u>予聞之：<u>樂莫善於如意，憂莫慘於不如意。</u>今予退居一室之間，杜門卻掃，<u>不與物接。</u>心之所可，未嘗不行；心所不可，未嘗不止。<u>行止未嘗少不如意</u>，則予平生之樂，未有善於今日者也。 第三段 汝曹誌之：學道而求寡過，如予今日之處遺老齋可也。	言對策，而今我卻黜落他，天下人將要怎麼說我呢？」宰相沒辦法，只好讓我身處下等第（由第三等降一等，為第四等）。從此我的仕途乖舛，淪落地方官二十餘年。到了宣后臨朝的時候（哲宗元祐元年）拔擢我為右司諫。大凡我的諫言，多半會被採納。不到五年，就讓我參議國政（元祐六年擢為尚書右丞）。我的仕途遭遇起起伏伏，實在是自古少有。<u>然而這其間的各種人事經歷，不如意的事，常有六七成。雖然號稱是得志，其實不然。</u>我聽說：<u>最快樂的事莫過於凡事如意，最悲慘的事莫過於凡事不如意。</u>現在我退居在一室之中，閉門謝客，<u>不與人事往來（無所煩擾）。</u>心中所稱意的，未嘗不去實行；心中所不滿意的，也都不去做它。<u>行止之間沒有稍許的不如意</u>，所以我平生之樂，沒有再好過今日的了。 第三段 你們記著：學習儒家修身之道而力求減少過失，如同我今日這般身處遺老齋（不與物接）就可做到了。
---	--

【注釋】

- ①庚辰之冬，予歸自南荒：庚辰，哲宗元符三年（1100），時蘇轍六十二歲。蘇轍貶官循州，徙永州、岳州、還居潁昌。
- ②父母老矣：蘇轍妻，仁宗至和二年（1055），蘇轍十七歲，娶妻史氏，年十五。蘇轍卒於徽宗政和二年（1112），享壽七十四歲；五年後（政和七年，1117），史氏卒。
- ③五年而有成：建成時間為徽宗大觀元年（1107），時蘇轍六十九歲，蘇轍是年九月有〈初成遺老齋、待月軒、藏書室〉詩。
- ④蕭然：閒遠的樣子。
- ⑤燕居：閒居。
- ⑥有以予應詔者：蘇轍原授澠池縣主簿，獲楊樂道薦舉，得以參加制舉，應賢良方正能直言極諫科。
- ⑦予采道路之言，論宮掖之秘：蘇轍於嘉祐六年（1061）應賢良方正能直言極諫科，對策無忌憚，矛頭直指仁宗，甚至揭其宮秘事：「竊聞之道路，陛下自近歲以來，宮中貴姬至以千數，歌舞飲酒，歡樂失節；坐朝不聞諮謨，便殿無所顧問。夫三代之衰，漢唐之際，其所以召亂之由，陛下已知之矣。……陛下無謂好色于內而不害外事也。」（參見蘇轍：《樂城應詔集》）

肆、閱讀理解與分析

一、第一段文意理解與分析

（一）段旨與章法結構

段旨寫居住潁川之緣由與遺老齋建成之人事，並點出齋名與名號相關。

文意簡析			原文	對照「生平小傳」六階段
敘事	因不得已定居潁川	事 客居潁川時間與原因	庚辰之冬，予蒙恩歸自南荒，（ ）於潁川	己
		情 無法歸鄉（眉山）	（ ）	【 】
	果兒子孝親而建成，由蘇轍命	果 建造雙親住居，歷五年築成	諸子憂之曰：「（ ）老矣，而居室未完，（ ）也。」則相與卜築，五年而有成	【 】
		後 擇地	其南修竹古柏，蕭然如（ ）之家	己

	名	再建造蘇轍燕居之齋		乃辟其四楹，加明窗曲檻，為（ ）之齋	己
			兒子請父親命名	齋成，求所以（ ）之	己
			蘇轍以自號來命名	予曰：予「（ ）」也，盍以「（ ）」名之？	己

（二）請閱讀本段文意簡析與結構表，回答下列問題：

- 蘇轍說：「思歸而不能」，請參考前一節「生平小傳」的「己」階段仕宦經歷，判斷蘇轍「不能」歸鄉的原因，與下列最相關的是：

☐仕途失意，近鄉情怯 ☐新黨執政，舊黨遭貶 ☐年老體衰，無力返鄉
- 此段採用「諸子憂之曰」、「予曰」的父子對話方式行文，其敘事觀點與角度是：

☐第一人稱（我） ☐第二人稱（你） ☐第三人稱（他或某某）
- 文中：「（甲）乃辟其四楹，加明窗曲檻，為（乙）燕居之齋。齋成，（丙）求（丁）所以名之。予曰：予「穎濱遺老」也，盍以「遺老」名之？」

請判斷甲、乙、丙、丁所省略的主語、賓語，依次為：

☐諸子、父母、諸子、野人 ☐予（蘇轍）、父母、諸子、野人
☐諸子、予（蘇轍）、諸子、予（蘇轍） ☐予（蘇轍）、諸子、予（蘇轍）、諸子
- 蘇轍建造「遺老齋」的背景因素有：（多選）

☐感念皇恩浩大 ☐兒子孝親表現
☐閑隱定居穎川 ☐自然環境具有閒遠意境
- 「盍以『遺老』名之？」一句，屬於設問方式是：

☐反詰：心中有定見 ☐提問：自問自答 ☐疑問：心中無答案
- 由「予『穎濱遺老』也，盍以『遺老』名之？」可知，蘇轍為齋命名的發想點是以自己字號來命名，所以根據〈穎濱遺老傳〉對「穎濱遺老」意涵的理解，齋名為「遺老」的意涵為：

☐更歷世事的老人 ☐先帝的舊臣 ☐前一朝代的舊臣 ☐（被）遺棄的老人

二、第二段文意理解與分析

（一）段旨與章法結構

段旨對兒子訴說自己的人生經歷與感受，進一步說明為齋命名「遺老」之緣由。

文意簡析		原文	對照「生平小傳」六階段
點出讀者：【 】		（ ）	
23 歲應	:篤學儒學，不諳世事	予幼從事於（ ），凡（ ）之所能，茫然不知也	
	反（逆境）：直言恐黜落	年二十有三，朝廷方求（ ），有以予應詔者。予采道路之言，論宮掖之秘，自謂必以此（ ），	乙

	制舉		而有司果以為不遜			
		正（順境）： 仁宗寬宥	上獨（ ）曰：「吾以直言求士，士以直言告我。今而黜之，天下其謂我何？」宰相不得已，置之下第	乙		
	壯年(逆境):流落地方		自是（ ），凡（ ）年	丙		
	中年(順境):與聞國政		及（ ）臨朝，擢為右司諫。凡有所言，多聽納者。不五年，而（ ）	【 】		
抒情 （主旨安置處）	反	一、得志難：兩次受朝廷看重		蓋予之遭遇者（ ），皆古人所希有	乙丁	
		二、如意難：難盡如人意		然其間與（ ）相從，事之（ ）者，十常六七，雖號為（ ），而實（ ）	乙丁	
	正	泛說：如意最樂		予聞之：（ ）莫善於（ ），憂莫慘於不如意	【 】	
		具說： 不與物接，則如意		今予退居一室之間，杜門卻掃，（ ）	己	
			抒情	心之所可，未嘗不行；心所不可，未嘗不止		己
				（ ）未嘗少不（ ），則予平生之（ ），未有善於今日者也		己

（二）請閱讀本段文意簡析與結構表，回答下列問題：

1. 蘇轍云「予幼從事於詩書，凡世人之所能，茫然不知也」，下啟自己青年、壯年、中年的仕途遭遇。從前一節〈穎濱遺老傳〉的「A」、「己-1」階段，可推知蘇轍的學習內涵大致如下：

	←	
「A」：受學於父親，學有所成		蘇轍從事於詩書
「己-1」：推本經學，闡揚儒學，能深契孔子學說		

蘇轍將自己「學習詩書」與「世人所能」相對並論，如果從本段蘇轍所敘述之青年、壯年、中年的仕途遭遇來看，蘇轍所指「世人之所能」為何？（30字內）

2. 「凡世人之所能，茫然不知也」與「然其間與世俗相從，事之不如意者，十常六七」的「世人」、「世俗」意涵，下列何者正確？

- ☐相同，指學行不佳或政治理念不同的人
☐相異，前指一般人，後指粗俗平庸的人

【3~5 題為題組】

此段開頭以「汝曹誌之」提醒兒子，向兒子簡述為父（蘇轍）人生順境與逆境反覆的遭遇，因而有「蓋予之遭遇者再，皆古人所希有」、「然其間與世俗相從，事之不如意者，十常六七，雖號為得志，而實不然」感慨。

3. 蘇轍寫幼年、青年、壯年到中年階段，卻沒有寫登科與晚年階段的仕途遭遇，請填入空格處：

針對「蓋予之遭遇者再」， <u>未</u> 寫入的人生階段	對照第三頁「生平小傳」階段 (填入代碼)	階段說明
		登科
	戊	時期
		徽宗時期(穎川)仕途遭遇

4.關於蘇轍對「得志」與「如意」的看法，下列最適當的是：

- ☐期勉諸子對仕途盡力但不強求，了解政治現實
- ☐期勉諸子追求得志仕途，但也要追求人事如意
- ☐期勉諸子仕途要得志，必定要學會尋求政治奧援，選擇飛黃騰達的黨派
- ☐期勉諸子放棄追求當高官的得志人生，因人生總是事與願違，難以如意

5.推測蘇轍略而不寫科舉與晚年階段之仕途遭遇的理由，可能有：(多選)

- ☐科舉中第其實很簡單，不須對諸子炫耀，再多費筆墨
- ☐目前為新黨朝臣執政，因元祐黨籍碑舊怨，不願提起
- ☐哲宗、徽宗及執政大臣對舊黨不滿，現階段低調為佳
- ☐期勉諸子仕宦得志以國為重，不以父親晚年貶謫為意

【6~7 題為題組】

予聞之：樂莫善於如意，憂莫慘於不如意。今予退居一室之間，杜門卻掃，不與物接。心之所可，未嘗不行；心所不可，未嘗不止。行止未嘗少不如意，則予平生之樂，未有善於今日者也。

6. 此段扣題「遺老齋」的句子是(請寫出原文)：()

7. 蘇轍分享今日居遺老齋的快樂方程式為：

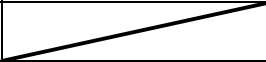
快樂 = 如意 = 退居一室之間 + 不與物接

由此判斷，蘇轍將齋命名為「遺老」的意涵，與下列畫底線文字最接近的是：

- ☐《孟子·盡心上》：「獨孤臣孽子，其操心也危，其慮患也深。」(被疏遠、孤立的臣子與失寵的庶子)
- ☐《禮記·學記》：「獨學而無友，則孤陋而寡聞。」(比喻無人可切磋，學識有限)
- ☐蘇軾〈赤壁賦〉：「飄飄乎如遺世獨立，羽化而登仙。」(脫離俗世而獨自生存)
- ☐蘇轍〈黃州快哉亭記〉：「曹孟德、孫仲謀之所睥睨，周瑜、陸遜之所馳騖，其流風遺跡，亦足以稱快世俗。」(前代流傳下來的風尚舊跡)

三、第三段文意理解與分析

(一) 段旨與章法結構：

文 意 簡 析		原 文 (空格處請作答)	對照「 <u>生平小傳</u> 」六階段
點出讀者：兒子		()	己
論(說理)： 主旨	泛說：「寡過」為要	學道而求()	
		如予今日之處遺老齋可也	

(二) 請閱讀本段文意簡析與結構表，回答下列問題：

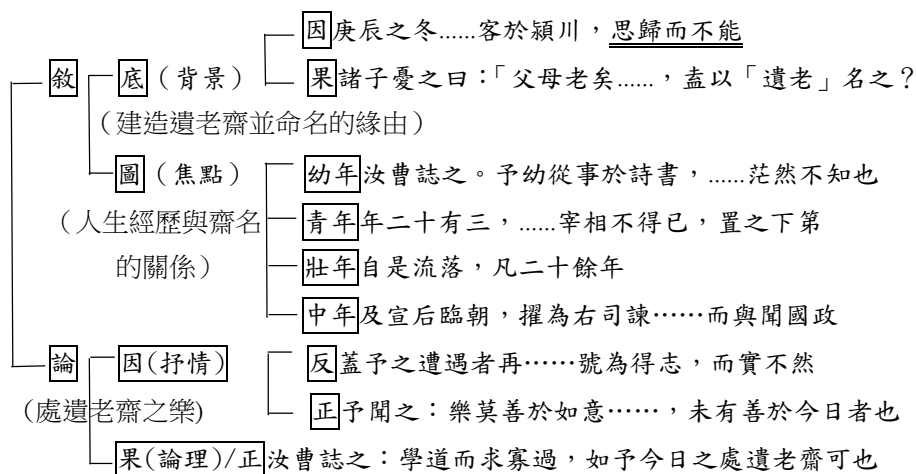
1.蘇轍對「寡過」的建議是待在「遺老齋」即可，此種處世態度可呼應前段的文句是：

- ☐其南修竹古柏，蕭然如野人之家
☐從事於詩書，凡世人之所能，茫然不知也
☐然其間與世俗相從，事之不如意者，十常六七
☐退居一室之間，杜門卻掃，不與物接

2.蘇轍兩次以「汝曹誌之」提起文章，與人何種感受？（30 字內）

四、全文統整與分析

(一) 全文章法結構如下：



(二) 你認為所謂的「如意」與「得志」與否，有無相關性呢？

題號	問題	作答區
1	「如意」與「得志」與否，是否相關呢？	☐ 相關 ☐ 不相關
2	說明你判斷「相關」或「不相關」的依據為何？（40 字以內）	

伍、文學探究：蘇轍「穎濱遺老」與「遺老」命名意涵

蘇轍並未直接言明「穎濱遺老」與「遺老」意涵，其命名意涵究竟為何呢？除了〈穎濱遺老傳〉及〈遺老齋記〉之外，請閱讀以下詩文，以相參照：

甲、蘇轍〈《樂城後集》引〉：

予少以文字為樂，涵泳其間，至以忘老。元祐六年，年五十有三，始以空疏備位政府，自是無述作之暇。顧前後所作至多，不忍棄去，乃哀而集之，得五十卷，題曰《樂城集》。九年，得罪，出守臨汝，自汝徙筠，自筠徙雷，自雷徙循，凡七年。元符三年蒙恩北歸，寓居穎川。至崇寧五年，前後十五年，憂患侵尋，所作寡矣，然亦班班可見，復類而編之，以為後集，凡二十四卷。眉山蘇氏子由書。

涵泳：沉潛
哀：一又~，收集、輯錄

乙、蘇轍〈遺老齋詩〉：

老人身世兩相遺，綠竹青松自蔽虧。
已喜形骸今我有，枉將名字與人知。
往還但許鄰家父，問訊才通說法師。
燕坐蕭然便終日，客來不識我為誰。
(〈初成遺老齋、待月軒、藏書室三首〉之一)

兩相遺：兩相忘
身世：人生際遇
蔽虧：因遮蔽而半隱半現
枉：徒然、白費
問訊：佛教徒合掌問候的禮節
通：往來、交往
說法：宣說佛法的僧人

- 關於甲文：「予少以文字為樂，涵泳其間，至以忘老」與孔子：「發憤忘食，樂以忘憂，不知老之將至云爾。」的「老」兩者意涵的相關性是：
 - ☐相同，指老年人
 - ☐相同，指年老狀態
 - ☐不同，一指老年人，一指年老狀態
- 乙詩中，蘇轍表示在「遺老齋」初成時，常於齋中間坐終日的原因，下列敘述有誤的是：
 - ☐因為喜歡書齋外面的竹子與松樹風景，環境清幽
 - ☐因為年紀大記性差，常因忘記自己的名字而呆坐
 - ☐因為往來者大都是田家人或是佛教徒，遠離塵俗
- 關於甲文：「予少以文字為樂，涵泳其間，至以忘老」與乙詩：「老人身世兩相遺」，試分析「穎濱遺老」與「遺老齋」的「遺老」，所表達的意涵有：

代號	連連看	意涵
「穎濱遺老」的「遺老」		更歷世事的老人
		先帝的舊臣
		前一朝代的舊臣
「遺老齋」的「遺老」		遺世獨立的老人
		忘老